

تمّ تحديد صبغة هذه النشرة وتمّ فحص مضمونها والتصديق عليه من قبل وزارة الصحة في كانون الثاني ١٥

نشرة للمستهلك بموجب أنظمة الصيادلة (مستحضرات) - ١٩٨٦

يُسوّق الدواء بدون وصفة طبيب

كسيلو - پوس®، بخاخ لأنف

المادة الفعّالة وتركيزها:

كسيلوميتازولين هيدروكلوريد ٠,١ ٪ (Xylometazoline hydrochloride 0.1%)

لقائمة المواد غير الفعّالة، الرجاء أنظر البند ٦ .

أقرأ النشرة بتعمّن حتى نهايتها وذلك قبل البدء باستخدام الدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء. إذا كانت لديك أسئلة إضافية فتوجّه إلى الطبيب أو إلى الصيدلي.

هذا الدواء ليس معدّاً للأطفال تحت سن ١٢ عاماً، الذين هم أكثر عرضة لظهور أعراض جانبية، إلا بتوصية من الطبيب وبإشرافه.

يجب عليك الاستعمال بصورة صحيحة. استشر الصيدلي إذا كنت بحاجة لمعلومات إضافية. يجب عليك التوجه إلى الطبيب إذا تفاقت علامات المرض (الأعراض) أو إذا لم تتحسن بعد مرور ٣ أيام.

١. لم أعدّ الدواء؟

- لتخفيف سريع لاحتقان الأنف لمدة تصل حتى ١٠ ساعات.
- يقلّص كسيلو - پوس الأوعية الدموية في الأنف فيقلّل بالتالي من الاحتقان في الأنف. يُتيح هذا الأمر للمرضى الذين يعانون من الزكام، من التنفّس عن طريق الأنف.

المجموعة العلاجية: مجموعة المحاكية الوديّة.

٢. قبل استعمال الدواء:

يُمنع استعمال الدواء:

- إذا وجدت لديك حساسيةً للمادة الفعّالة (كسيلوميتازولين هيدروكلوريد)، أو لأحد المركبات الأخرى التي يحتويها الدواء أو لمستحضرات شبيهة أخرى لنفس الهدف.
- في حالات التهاب الأغشية المخاطية في الأنف.
- بعد استئصال الغدة الصنوبرية عند طريق الأنف أو بعد تدخل جراحيّ آخر الذي يكشف عن السحايا (أغشية الدماغ).
- استئصال الغدة النخامية عن طريق الوتدي أو بعد عملية جراحية للأنف والبلعوم.
- كنت تعاني/ين من ضغط متزايد داخل العين، خاصة زرق (جلوكوما) ضيق الزاوية.
- للأطفال تحت سن ١٢ عاماً.

تحذيرات خاصة متعلّقة باستخدام الدواء:

- قبل استعمال كسيلو - پوس أخبر الطبيب إذا:**
 - كنت تعاني من أمراض قلبية – وعائية خطيرة (مثل: مرض قلب تاجي) وضغط دم مرتفع.
 - كنت تعاني من تضخم البروستاتة (غدة البروستات).
 - كنت تعاني من ضغط دم مرتفع، من مرض قلب، من اضطرابات أيضية مثل: فرط نشاط عمل الغدة الدرقية وسكريّ.
 - كنت تعاني من ورم حميد في الغدة الكظرية (أدرينالين، ورم القواتم – amotycomorhcoehp).
 - كنت تعاني من البرفيرية.
 - اجتزت في السابق عملية جراحية في الأنف أو في البلعوم.
 - كنت تعاني من حساسية لطعام معين أو لدواء معين.
- استعمال متواصل أو مفرط قد يؤدي إلى انتفاخ مزمن وتضمر في الأغشية المخاطية في الأنف.
- يُمنع استعمال هذا الدواء في فترات متقاربة أو أكثر من ٣ أيام متواصلة دون استشارة الطبيب.

يجب الانتظار عدة أيام قبل إعادة استعمال المستحضر.

- إذا كنت تعاني من زكام مُزمن، يجب الاستعمال فقط تحت إشراف طبيّ بسبب خطر احتمال حصول تضمر في الأغشية المخاطية في الأنف.

إذا كنت تتناول أو تناولت مؤخرًا، أدوية أخرى بما في ذلك الأدوية بدون وصفة طبية والمكملات الغذائية فأخبر الطبيب أو الصيدليّ بذلك. وبشكل خاص، إذا كنت تتناول:

- أدوية مضادة للاكتئاب (مثل مضادات الاكتئاب ثلاثية الحلقات، مثبطات أكسيداز أحادي الأمين)
- أو أدوية لضغط الدم. استعمال هذه الأدوية سويًا مع كسيلو - پوس قد يؤدي إلى ارتفاع ضغط الدم نتيجة لتأثيره على أداء العمل القلبي-الوعائي.

الحمل والإرضاع:

إذا كنت حاملاً أو مرضعةً يجب أن تستشيري الطبيب أو الصيدليّ قبل استعمال الأدوية.

لا توجد معلومات كافية بالنسبة لسلامة استعمال الدواء أثناء الحمل والإرضاع، ولذلك يجب استشارة الطبيب الذي سيفحص الفائدة مقابل المخاطر.

٣. كيف تستعمل الدواء؟

- يجب عليك الفحص مع الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن متأكدًا.

الجرعة المعتادة للأطفال فوق سن ١٢ عامًا والبالغين هي:

بخة (ضغطة) واحدة في كل منخر حتى ٣ مرّات في اليوم. يُمنع رش أكثر من ٣ مرّات في اليوم في كل منخر.

يُمنع تجاوز الجرعة الموصى بها.

- يُمنع البلع.
- هذا الدواء معدّ للاستعمال الخارجي فقط.

طريقة استعمال المستحضر – تعليمات عامة:

قبل كل استعمال، يجب عليك إزالة الغطاء.

نظف الأنف بلطف.

اضغط على آلية المضخة عدة مرّات إلى أن يتحرر المحلول (غالبًا مرة أو مرتين). الجهاز حاضر الآن للاستعمال.

اجعل رأسك مستقيماً، ثم قم بإدخال فوهة البخاخ إلى المنخر واضغط مرة واحدة، مع الاستنشاق الخفيف. قم بالبخ مرة واحدة في كل منخر حتى ٣ مرات في اليوم، بحسب الحاجة.

اغسل فوهة الرشاش بماء دافئ، لكن احرص على عدم دخول المياه داخل القنينة. جفف الفوهة بمنديل ورقي وأغلقها جيدًا.

لمنع انتشار التلوث، يُمنع استعمال نفس القنينة لأكثر من شخص واحد.

إذا تناولت جرعة أعلى مما يجب أو إذا قام طفل بإبتلاع كمية من الدواء عن طريق الخطأ فتوجّه، فورًا إلى الطبيب أو إلى غرفة الطوارئ في المستشفى، وأحضر عليه الدواء معك. أعراض فرط الجرعة قد تكون مريكة: فترات تحفيز الجهاز العصبي المركزي؛ قلق، هلوسة وتشنجات. أعراض كبت الجهاز العصبي المركزي: يمكن أن تتحول إلى فترات من كبت للجهاز العصبي المركزي والجهاز القلبي-الوعائي. أعراض تحفيز الجهاز العصبي المركزي: قلق، هلوسة وتشنجات. أعراض كبت الجهاز العصبي المركزي: انخفاض درجة حرارة الجسم، إرهاق، نعاس وغيبوبة (coma). الأعراض التالية ممكن أن تظهر أيضًا: انقباض أو توسع الحدقتين، سخونة، تعرق، شحوب، جلد ذات لون مائل للأزرق نتيجة لانخفاض الأكسجين في الدم، خفقان القلب، سكتة قلبية، وذمة رئوية، فشل تنفسي وتوقف التنفس، غثيان وتقيؤات، ارتفاع أو انخفاض ضغط الدم، عدم انتظام ضربات القلب، ضربات قلب سريعة، وضربات قلب بطيئة.

إذا نسيت تناول هذا الدواء في الوقت المحدد، استمر بحسب مواعيد الاستعمال الاعتيادية. يُمنع إطلاقًا تناول جرعتين معًا!

- يُمنع تناول الأدوية في الضلام! تحقّق من الملصق على عبوة الدواء ومن الجرعة الدوائية في كلّ مرّة تتناول فيها دواء. ضع النظارات الطبيّة إذا كنت بحاجة إليها.

إذا كانت لديك أسئلة إضافية بالنسبة إلى استعمال الدواء فاستشير الطبيب أو الصيدليّ.

٤. الأعراض الجانبية:

كجميع الأدوية، قد يسبّب استعمال كسيلو - پوس أعراضًا جانبيةً لدى قسم من المستخدمين. لا تصدم عند قراءة قائمة الأعراض الجانبية. من المحتمل ألا تعاني من أيّ منها.

توقف عن استعمال الدواء وتوجه فورًا إلى الطبيب إذا شعرت بأحد الأعراض التالية، التي يمكن أن تشير إلى رد فعل تحسّسي:

- صعوبة في التنفس أو في البلع.
- انتفاخ الوجه، الشفتين، اللسان أو الحلق.
- حكة شديدة في الجلد مصحوبة بطفح جلدي أحمر أو نتوءات في الجلد.

أعراض جانبية شائعة:

- حرقة أو جفاف في الأنسجة المخاطية في الأنف، عطاس.

أعراض جانبية غير شائعة:

ردود فعل فرط حساسية (مرض مصحوب بطفح جلدي، حكة، انتفاخ الجلد والأنسجة المخاطية).

زيادة في انتفاخ الأغشية المخاطية بعد توقف تأثير الدواء، نزيف من الأنف.

أعراض جانبية نادرة:

- خفقان القلب، زيادة في عمل القلب (Tachycardia)، ارتفاع ضغط الدم.

أعراض جانبية نادرة جدًا:

- تململ، أرق، إرهاق (نعاس، غيبوبة)، صداع، هوسات (خاصة لدى الأطفال).
- اضطرابات في وتيرة القلب.
- تشنجات (خاصة لدى الأطفال).

إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقم أحد الأعراض الجانبية أو إذا عانيت من أعراض جانبية غير مذكورة في النشرة فعليك استشارة الطبيب.

٥. كيف يُخزّن الدواء؟

- تجنّب التسمّم! يجب حفظ هذا الدواء، وكلّ دواء آخر، في مكان مغلق، بعيدًا عن متناول أيدي ومجال رؤية الأولاد و/أو الأطفال، وهكذا تتجنّب التسمّم. لا تسبّب التقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب.
- يُمنع تناول الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (exp. date) الظاهر على العبوة. تاريخ انتهاء الصلاحية ينسب إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.
- يمنع الخزن بدرجة حرارة تزيد عن ٣٠° C.
- يُمنع استعمال المستحضر أكثر من ١٢ أسبوعًا من لحظة فتحه.

يُمنع إلقاء الأدوية في مياه الصرف الصحيّ أو في سلّة المهملات في البيت. اسأل الصيدليّ بالنسبة إلى كيفية التخلّص من الأدوية التي لم تعد تستعملها. إنّ هذه الوسائل ستساعد في الحفاظ على البيئة.

٦. معلومات إضافية:

بالإضافة إلى المادة الفعّالة، يحتوي الدواء، أيضًا:

Sorbitol, Sodium dihydrogen phosphate dihydrate, Disodium phosphate dodecahydrate, Disodium edetate, Water for injections.

خالٍ من المواد الحافظة

كيف يبدو الدواء وماذا تحوي العبوة:

قنينة بلاستيكية تحتوي على ١٥ ملل محلول صافٍ وعديم اللون.

صاحب التسجيل وعنوانه: كيّمأ.مض، شارع هوريش ٢٣، كفار شمرياهو ٤٦٩١٠٠٠

المُنْتَج وعنوانه: أورسافارم، ساربروكن، ألمانيا

رقم تسجيل الدواء في سجل الأدوية الرسمي في وزارة الصحة: ١٣٩-٨٣-٣١٤١٧-٥٠

لتبسيط قراءة هذه النشرة وتسهيلها ورد النص بصيغة المذكّر. مع هذا فالدواء معدّ لكلا الجنسين.